



BECOMING THE FAMILY GOD INTENDED

Ephesians 5:21-6:4

21 又当存敬畏基督的心，彼此顺服。

22 你们做妻子的，当顺服自己的丈夫，如同顺服主；

23 因为丈夫是妻子的头，如同基督是教会的头，他又是教会全体的救主。

24 教会怎样顺服基督，妻子也要怎样凡事顺服丈夫。

25 你们做丈夫的，要爱你们的妻子，正如基督爱教会，为教会舍己，

26 要用水借着道把教会洗净，成为圣洁，

27 可以献给自己，做个荣耀的教会，毫无玷污、皱纹等类的病，乃是圣洁没有瑕疵的。

28 丈夫也当照样爱妻子，如同爱自己的身子，爱妻子便是爱自己了。

29 从来没有人恨恶自己的身子，总是保养顾惜，正像基督待教会一样，

30 因我们是他身上的肢体。

31 为这个缘故，人要离开父母，与妻子联合，二人成为一体。

32 这是极大的奥秘，但我是指着基督和教会说的。

33 然而你们各人都当爱妻子，如同爱自己一样；妻子也当敬重她的丈夫。

1 你们做儿女的，要在主里听从父母，这是理所当然的。

2 “要孝敬父母，使你得福，在世长寿。”这是第一条带应许的诫命。

4 你们做父亲的，不要惹儿女的气，只要照着主的教训和警戒养育他们。

21 And further, submit to one another out of reverence for Christ.

22 For wives, this means submit to your husbands as to the Lord.

23 For a husband is the head of his wife as Christ is the head of the church. He is the Savior of his body, the church.

24 As the church submits to Christ, so you wives should submit to your husbands in everything.

25 For husbands, this means love your wives, just as Christ loved the church. He gave up his life for her

26 to make her holy and clean, washed by the cleansing of God's word.

27 He did this to present her to himself as a glorious church without a spot or wrinkle or any other blemish. Instead, she will be holy and without fault.

28 In the same way, husbands ought to love their wives as they love their own bodies. For a man who loves his wife actually shows love for himself.

29 No one hates his own body but feeds and cares for it, just as Christ cares for the church.

30 And we are members of his body.

31 As the Scriptures say, “A man leaves his father and mother and is joined to his wife, and the two are united into one.”

32 This is a great mystery, but it is an illustration of the way Christ and the church are one.

33 So again I say, each man must love his wife as he loves himself, and the wife must respect her husband.

¹ Children, obey your parents because you belong to the Lord, for this is the right thing to do.

² “Honor your father and mother.” This is the first commandment with a promise:

³ If you honor your father and mother, “things will go well for you, and you will have a long life on the earth.”

⁴ Fathers, do not provoke your children to anger by the way you treat them. Rather, bring them up with the discipline and instruction that comes from the Lord.

Benediction- Ephesians 2:10

8 你们得救是本乎恩，也因着信。这并不是出于自己，乃是神所赐的； **9** 也不是出于行为，免得有人自夸。 **10** 我们原是他的工作，在基督耶稣里造成的，为要叫我们行善，就是神所预备叫我们行的。

8 For it is by grace you have been saved, through faith—and this is not from yourselves, it is the gift of God— **9** not by works, so that no one can boast. **10** For we are God's handiwork, created in Christ Jesus to do good works, which God prepared in advance for us to do.